

## **Trường cao đẳng phúc lợi quốc tế Wakayama YMCA**

### **Chính sách hoàn trả và thanh toán của học sinh**

Ngày 1 tháng 7 năm 2019

Chính sách hoàn trả và thanh toán của khoa tiếng Nhật trường cao đẳng phúc lợi quốc tế Wakayama YMCA như sau:

#### **I. Khóa học dài hạn (du học)**

- Về nguyên tắc, việc hoàn trả học phí thì thanh toán từng học kì (3 tháng)
- Về tiền trả lại, do học sinh nhận hoặc do người bảo lãnh tài chính hoặc thông qua trung tâm môi giới du học.
- Khi hoàn trả thì chi phí chuyển khoản do người nhận chịu.

#### **[Phí nhập học và học phí]**

1) Trường hợp hủy trước khi nộp hồ sơ xin tư cách lưu trú

Bất kể hồ sơ có nộp cho Cục xuất nhập cảnh hay không, trường hợp hủy sau khi kiểm duyệt hồ sơ, thì phí tuyển chọn sẽ không được hoàn trả.

2) Trường hợp hủy sau khi nộp hồ sơ xin tư cách lưu trú

Bất kể giấy chứng nhận tư cách lưu trú có được cấp hay không thì phí tuyển chọn cũng không được hoàn trả.

3) Sau khi được cấp tư cách lưu trú, trường hợp từ chối nhập học trước khi thanh toán học phí thì phí tuyển chọn cũng không được hoàn trả.

4) Trường hợp từ chối nhập học sau khi thanh toán học phí và trước khi xin VISA

- Phí nhập học và phí tuyển chọn sẽ không được hoàn trả.

- Sau khi trả lại giấy báo nhập học và giấy chứng nhận tư cách lưu trú, thì số tiền sẽ được trả lại sau khi trừ phí tuyển chọn và phí nhập học.

5) Trường hợp VISA bị từ chối bởi Đại sứ quán và Lãnh sự quán Nhật Bản

- Phí nhập học và phí tuyển chọn sẽ không được hoàn trả.

- Sau khi trả lại giấy báo nhập học và bản sao của trang từ chối cấp thị thực VISA trên passport, thì số tiền sẽ được trả lại sau khi trừ phí tuyển chọn và phí nhập học.

6) Trường hợp từ chối nhập học trước khi đến Nhật và sau khi được cấp thị thực

- Phí nhập học và phí tuyển chọn sẽ không được hoàn trả.

- Trả lại giấy báo nhập học và giấy chứng nhận tư cách lưu trú, ngoài ra nộp lại bản sao của trang hủy VISA trên passport thì số tiền sẽ được trả lại sau khi trừ phí tuyển chọn và phí nhập học.

7) Trường hợp từ chối nhập học trước khi nhập học và đã đến Nhật

- Phí nhập học và phí tuyển chọn sẽ không được hoàn trả.
- Sau khi được xác nhận là đã xuất cảnh và trả lại giấy báo nhập học thì số tiền sẽ được trả lại sau khi trừ phí tuyển chọn và phí nhập học.

#### 8) Trường hợp đến Nhật trễ

Sẽ không hoàn trả lại số tiền học phí của khoảng thời gian đến trễ.

#### 9) Trường hợp bỏ học giữa chừng sau khi nhập học

- Phí tuyển chọn, phí nhập học và học phí 6 tháng đầu tiên sẽ không hoàn trả với bất kỳ lý do gì.
- Những khoản phí còn lại sau 6 tháng nhập học, sẽ được hoàn trả theo tỉ lệ số tiết học mà học sinh chưa tham gia trong học kỳ (3 tháng)

Tuy nhiên, trước khi bắt đầu học kỳ mới mà bạn có nguyện vọng được hoàn tiền thì số tiền sẽ được trả sau khi xác nhận đã hoàn thành việc đăng ký thay đổi tư cách lưu trú (nộp hồ sơ đăng kí đến cục quản lí xuất nhập cảnh) hoặc về nước.

Khi đó, 20.000 yên sẽ bị khấu trừ như một khoản phí dịch vụ hành chính.

\* Về phí dịch vụ hành chính là phí lập tờ khai và thông báo đến Cục xuất nhập cảnh bao gồm phí nhân sự để thay đổi thông tin học sinh và chi phí nhân sự xác nhận học sinh về nước.

#### 10) Trường hợp thời gian đầu sau khi nhập học mà học sinh muốn chuyển sang trường chuyên ngành, đại học, cao học của Nhật, hoặc là đã xin được việc ở công ty Nhật.

- Học phí sẽ được hoàn trả theo tỉ lệ số tiết học mà học sinh chưa tham gia trong học kỳ (3 tháng)
- Việc hoàn tiền sẽ được thực hiện sau khi đã xác nhận phê duyệt tuyển sinh của trường đại học hoặc nơi làm việc.

Khi đó, 20.000 yên sẽ bị khấu trừ như một khoản phí dịch vụ hành chính.

#### 11) Sẽ không được hoàn trả tiền trong trường hợp cưỡng chế trục xuất hoặc đuổi học.

#### 12) Nếu lớp học bị hủy do các trường hợp không thể tránh khỏi như thiên tai, tai nạn, bệnh truyền nhiễm, đình công của phương tiện giao thông thì về phía nhà trường sẽ miễn trừ trách nhiệm, và sẽ không hoàn trả lại tiền học phí.

### **[Phí kí túc xá]**

#### 1) Trường hợp hủy trước khi vào ở tại kí túc và sau khi đã đăng ký ở

- Trường hợp hủy trước 2 tuần so với ngày dự kiến nhận phòng, thì chỉ thu phí đầu vào.
- Trường hợp hủy trước ít hơn 2 tuần, thì sẽ thu phí đầu vào và 6 tháng tiền nhà.

#### 2) Khi thị thực không được cấp và không thể đến Nhật

Chỉ thu phí đầu vào

#### 3) Trường hợp đến Nhật trễ

Sẽ thu toàn bộ số tiền của khoảng thời gian dự kiến ở bao gồm phí đầu vào và tiền nhà trong khoảng thời gian trễ.

4) Trường hợp rời khỏi kí túc và hủy sau khi vào ở

Kí túc sẽ được gia hạn 6 tháng 1 lần nên ngay cả khi chuyển đi sớm thì toàn bộ số tiền của khoảng thời gian dự kiến ở sẽ được thu.

## **II. Khóa học dài hạn (tư cách lưu trú khác với du học sinh)**

### **[Phí nhập học và học phí]**

1) Trường hợp từ chối nhập học sau khi đóng học phí

- Phí nhập học và phí tuyển chọn sẽ không được hoàn trả.

- Sau khi trả lại giấy báo nhập học, thì số tiền sẽ được trả lại sau khi trừ phí tuyển chọn và phí nhập học.

2) Trường hợp nhập học trễ

- Sẽ không hoàn trả số tiền học phí trong khoảng thời gian đến trễ.

3) Trường hợp bỏ học giữa chừng sau khi nhập học

- Phí nhập học và phí tuyển chọn sẽ không được hoàn trả.

- Học phí sẽ được hoàn trả theo tỉ lệ số tiết học mà học sinh chưa tham gia trong học kì (3 tháng)

4) Nếu lớp học bị hủy do các trường hợp không thể tránh khỏi như thiên tai, tai nạn, bệnh truyền nhiễm, đình công của phương tiện giao thông thì về phía nhà trường sẽ miễn trừ trách nhiệm, và sẽ không hoàn trả lại tiền học phí.

### **[Phí kí túc]**

1) Trường hợp hủy trước khi vào ở tại kí túc và sau khi đã đăng ký ở

- Trường hợp hủy trước 2 tuần so với ngày dự kiến nhận phòng, thì chỉ thu phí đầu vào.

- Trường hợp hủy trước ít hơn 2 tuần, thì sẽ thu phí đầu vào và 6 tháng tiền nhà.

2) Trường hợp rời khỏi kí túc và hủy sau khi vào ở

Kí túc sẽ được gia hạn 6 tháng 1 lần nên ngay cả khi chuyển đi sớm thì toàn bộ số tiền của khoảng thời gian dự kiến ở sẽ được thu.

## **III. Khóa học ngắn hạn**

- Về tiền trả lại, do học sinh nhận hoặc do người bảo lãnh tài chính hoặc thông qua trung tâm môi giới du học.

- Khi hoàn trả thì chi phí chuyển khoản do người nhận chịu.

### **[Phí nhập học và học phí]**

1) Trường hợp từ chối nhập học sau khi đóng học phí

- Phí nhập học sẽ không được hoàn trả.

- Sau khi trả lại giấy báo nhập học, thì số tiền sẽ được trả lại sau khi trừ phí nhập học.

2) Trường hợp nhập học trễ

- Sẽ không hoàn trả số tiền học phí trong khoảng thời gian đến trễ.

3) Trường hợp nghỉ học giữa chừng sau khi nhập học

Trường hợp bỏ học giữa chừng hoặc là từ chối nhập học sau khi có ngày nhập học dự kiến, thì sẽ không hoàn trả lại tiền học phí cho dù là có tham gia buổi học hay không.

4) Nếu lớp học bị hủy do các trường hợp không thể tránh khỏi như thiên tai, tai nạn, bệnh truyền nhiễm, đình công của phương tiện giao thông thì về phía nhà trường sẽ miễn trừ trách nhiệm, và sẽ không hoàn trả lại tiền học phí.

**[Phí kí túc]**

1) Trường hợp hủy trước khi vào ở tại kí túc và sau khi đã đăng ký ở

- Trường hợp hủy trước 2 tuần so với ngày dự kiến nhận phòng, thì trả lại toàn bộ số tiền.

- Trường hợp hủy trước ít hơn 2 tuần, thì sẽ thu toàn bộ số tiền trong khoảng thời gian dự kiến ở.

2) Trường hợp rời khỏi kí túc và hủy sau khi vào ở

Thu toàn bộ số tiền của khoảng thời gian dự kiến ở cho dù rời khỏi kí túc sớm.